

Rundbrev

Nr. 2, 2018



Vill du hyra våra lokaler på Kurvenstrasse 1 i Zürich

För dig som behöver hyra våra lokaler till en födelsedagsfest, ett styrelsemöte, ett föredrag eller en utställning av något slag, finns nedanstående lokaler att välja mellan. Bokning sker via expeditionen. zurich@svenskakyrkan.se
Där får ni också instruktioner vad som gäller i samband med uthyrning.

Bidrag i CHF till församlingen vid uthyrning

Lokal	Förmiddag, eftermiddag eller kväll	Hel dag + kväll
Körrum	70	120
Stora rummet	70	120
Bibliotek	50	80
Stora rummet + bibliotek	90	150
Alla rum	120	250



Stora rummet



Körrum



Foto: Siv Rang

Bibliotek

Gör en volontärinsats i församlingen

Det finns många möjligheter att vara med och hjälpa till i våra olika verksamheter. Du kan vara med en gång eller flera.



Tisdagslunch: hjälpa till att laga mat till ca 15-20 personer vara med och duka, diska samt att sitta och prata med de som kommer.

Barnsång: hjälpa till med fikat o disken, läsa en saga eller pyssla med de större barnen.

Cafe Svensson duka fram kaffe o kakor, kanske baka, ta hand om gästerna.



Pannkaksgudstjänst:
Grädda pannkakor

Eller vill du sköta våra blommor, hjälpa till att städa. Hjälpa till vid speciella evenemang som julgransplundring och basar, kyrkkaffe, konfirmation,

Hör av dig till:

Diakon: siv.rang@svenskakyrkan.se

079 304 14 38

Präst: magnus.nordstrom@svenskakyrkan.se

079 416 77 32

Innehåll

Sida:	
4	Magnus har ordet
5	Konfirmation 2018
6—7	Röster från församlingen
8	Kyrkans roll i politiken
9	Prästkandidater på besök
10	Våren som gått
11—13	Kalender
14	Vår nye Biskop
15	Annonser
16—17	Ordförande har ordet
18	Familjenytt
19—20	Från min Alptopp..
21	Så här firar vi...
22	Tack för ert stöd
24	Julbasarer 2018

Vår församling

Kyrkan är en träffpunkt för svenskar som bor i Schweiz, är på besök eller planerar att bosätta sig här. Det centrala för oss är att fira regelbundna gudstjänster och finnas till för att dela såväl svårigheter som glädjeämnen.

Vi erbjuder dop, konfirmation, kyrklig välsignelse för brudpar och hjälper till med begravningsgudstjänster.

Vi organiserar ett brett utbud av aktiviteter för barn, ungdomar och vuxna i alla åldrar. Vår breda verksamhet bidrar till att upprätthålla det svenska språket, kyrkliga och sociala traditioner.

I vår utlandskyrka är det endast prästen och diakonens lön som betalas från Sverige. Vi är beroende av frivilliga bidrag för att täcka in alla andra kostnader såsom hyra för församlingshem, prästlägenhet och kyrkor, lön för ekonomiassistent städning, kopianter, datorer, Rundbrevet med mera.



Kyrkoherde
Magnus Nordström
magnus.nordstrom@svenskakyrkan.se
Mobil: +41 (0)79 416 77 32



Diakon
Siv Rang Petersson
siv.rang@svenskakyrkan.se
Mobil: +41 (0)79 304 14 38



Administration/ekonomi
Cecilia Nilsson
cecilia.x.nilsson@svenskakyrkan.se
Telefon: +41 (0)44 362 15 80

För stöd och gåvor

Postcheckkonto: [80-2508-4](#)
Schwedische Kirche,
8000 Zürich
IBAN
CH 12 0900 0000 8000 2508 4
BIC POFICHBEXXX

Skriv tydligt avsändare!

Expedition: Svenska kyrkan Zürich-Basel, expedition och församlingshem:
Schwedische Kirche, Kurvenstrasse 1, 8006 Zürich

Telefon: +41 (0)44 362 15 80 Fax: +41 (0)44 361 35 46

Email. zurich@svenskakyrkan.se **Hemsida:** www.svenskakyrkan.se/zurich

Våra telefontider: Måndag: 8.30-10.00, 14.00-15.30
Tisdag: 8.30-10.00

Kontakta oss gärna via våra mobiler. Samtal eller SMS.

Besökstid: Enligt överenskommelse

Annonsera i vårt Rundbrev

Rundbrevet i A-4 format postas till ca 1600 adresser = medlemmar. Det sänds dessutom ut via vårt email-adressregister ca. 500 st.

Nästa nummer ges ut i januari 2019. Sista dag för underlag till annonser är 15 december

Kontakta : Tomas Tengå, tomastenga@gmail.com

Annonspriserna	CHF för ett nummer
"Visitkort" 60 x 85 mm	50
¼ sida	350
½ sida	400
Helsida A4	600
Insida omslag A4	700
Baksida A4	800

Magnus har ordet

Evangelium enligt Baloo.

Jag råkade se ett gammalt SVT barnkanalen klipp med Anders Lundin och Lars in de Betou. Musikvideon heter "Mannen här är nöjd" och handlar om de nöjdas förening. De är helt enkelt nöjda och har inga problem när allt inte går som de har tänkt. Att vara nöjd är självklart positivt samtidigt som det i våra tidevarv inte självklart är en



lönsam eller önskvärd egenskap. Man skall vara hungrig, vilja vidare, försöka få upp ytterligare en boll luften. Man får inte slå sig till ro, man måste utvecklas. Är förnöjsamhet en självklar motpol mot framåtanda och tillväxt?

Trygghet, tacksamhet och förnöjsamhet kan vara en god klangbotten för den som har ambitioner. Det ger en helt annan utgångspunkt än känslan av att vara åsidosatt och konkurrensutsatt. Att jobba hårt för att skapa och förbättra är något mycket mer hållbart än att jobba hårt för att visa upp och glänsa. Lina Sandell är en av våra mest populära psalmförfattare och hon har skrivit både "Tryggare kan ingen vara" och "Blott en dag". Hon har också skrivit en annan psalm som betyder mycket för mig. Den är som de andra 150 år gammal. Orden lyder. "Gör det lilla du kan, gör det villigt och glatt, lägg ditt hjärta däri". Jag tror att här har den då 53 åriga Lina på 1870-talet något att säga oss. Var nöjd och tacksam, men använd det som du har fått.

Jag tror att det är viktigt att stanna upp och förundras över att det även idag kommer rent vatten ur kranen, att det även i dag finns el till kaffebryggare och annat som vi behöver dagligen. Det är viktigt att ta sig tid att glädjas över allt det fantastiska som vi njuter av i vardagen. Det är viktigt för glädje och tacksamhet, är livgivande och skapar grogrund för ett positivt liv och mycket gott. Det är också viktigt eftersom det kan påminna oss om att något måste göras för att alla de som inte har dessa självklara saker skall få det. Det är viktigt för att vi inte skall jämföra oss med dem som har det ännu bättre än oss och för att vi inte skall sträva efter saker som vi egentligen inte vill ha eller behöver.

Djungelbjörnen Baloo från boken och filmen "Djungelboken" har något att lära oss med sitt uttryck "var nöjd med allt som livet ger". Frågan är om detta går att koppla ihop med en vilja att göra något vettigt av sitt liv och viljan att göra världen mer hoppfull och kärleksfull?

Jag tror det. Låt oss tillsammans se vad vi kan göra av hösten och framtiden.

Magnus Nordström, kyrkoherde

Årets konfirmation i församlingen

16 juni 2018 var det dags för årets konfirmander att fira sin konfirmation i Martin Luther Kirche i Zürich.



I år var gänget sju stycken och vi träffades en söndagseftermiddag i månaden mellan september och juni. Två av dem bor utanför Basel i Kanton Basel land och en i Winterthur i Kanton Zürich och de andra fyra bor i utkanten av Zürich.

Vi har med hjälp av lekar, pyssel och samtal närmat oss livets viktiga och ibland svåra frågeställningar och tankar. Vi har bekantat oss med bibelpersoner, bibelberättelser och olika sätt att tänka om livet och etiken.

I gudstjänsten tågade konfirmanderna in i sina dopdräkter. I början av gudstjänsten spelade konfirmanderna upp sin egen talkshow "Soffan" där Sofie intervjuade gäster som konfirmanderna valt ut och som de har försökt tolka och förstå. Gästerna var Gud, Maria från Magdala, den barmhärtige Samariern, Job, Maria Jesu mor och Jesus själv.

Magnus Nordström, kyrkoherde



Röster och minnen från församlingen



Clara Kihlstrand

Hej, jag heter Clara och har varit med som konfirmandledare under hösten och våren.

Det har varit roliga träffar, med härliga konfirmander och många intressanta samtal.

Jag är väldigt glad att jag tog chansen att hjälpa till och få lära känna fler i vår församling. Nu hoppas jag kunna vara med även till hösten i uppstarten av nästa konfirmandgrupp.



Erik Sandin

När jag hörde att kyrkan behövde kanelbullar och lussebullar till försäljning på basaren så tänkte jag att det kan väl jag göra. Så jag har bakat själv samt ihop med volontären några höstar. Om många gör något blir det mycket till slut.



Vivianne Lerchmüller och
Marianne Lombardo

Jag har alltid tyckt om att laga mat och jag och min väninna Marianne brukar ibland laga maten på tisdagslunchen. Senast gjorde vi kalops med pressad potatis den blev mycket god. Vi har också i många år hjälpt till med att göra råksmörgåsar till basaren.



Kajsa Hallberg Claesson

För många år sedan startade jag och Christina Hauri tisdagslunchen (som då hette seniorlunch) i församlingshemmet i Zürich.

Jag har hjälpt till att laga lunchen eller göra efterrätten. Det har varit mycket roligt och givande. Många berättar om glädjen att få prata svenska och få svensk husmanskost. Välkommen du också att delta!



Karin Gustavsson

1 .När var du volontär och vad upplevde du? Vad minns du, något roligt minne?

Vad betydde det året för dig?

Jag var volontär i församlingen läsåret 2012-13. Jag spelar cello och tog med den på flyget, den fick ha en egen biljett som det stod "Cello Gustavsson" på, där det brukar stå namn på resenär.

Jag har så många minnen från året, av människorna jag träffade och av landet. Många minnen är från tåg, jag reste varje vecka minst en gång mellan Zürich och Basel, och jag minns speciellt den slingrande och vackra tågresan till Lugano och hur snabbt det går att resa mellan alla platser.

Jag minns härliga sångstunder och uppstartandet av barnsånggruppen i Basel, och att jag varje vecka kunde berätta att "idag var vi ännu fler!". Till mitt rum över församlingssalen i Zürich kunde jag höra barn sjunga "Pippi Långstrump" även de dagar jag inte själv ledde sångstunden. Under mitt år upplevde jag många spännande saker, jag fick "predika" på julgudstjänsten i Lugano när prästen Sören blev sjuk, vi åkte på konfirmandläger med konfirmanderna från både vår församling och församlingen i Lausanne, vi gick mängder med luciatåg med au pair-gruppen i Zürich, vi hade en vuxenkonfirmandgrupp och så enormt många dop det året!

Röster från församlingen

Jag minns många av de engagerade i församlingen, som kunde baka rulltårter utan recept samtidigt som de lagade storlunch, bygga ihop ikeahyllor till basaren, hålla föredrag, berätta om träd i parken och så alla tips jag fick om Schweiz – om språket, kulturen och platser att besöka.

2. Vad gör du nu vad händer i ditt liv just nu?

När jag sökte volontärtjänsten hade jag bestämt mig för att jag ville bli kantor. Jag kunde inte spela orgel och behövde öva mycket för att kunna komma in på utbildningen. Från Schweiz skickade jag en video där jag sitter och spelar i Martin Luther Kirche, och blev med hjälp av den antagen till kantors- utbildning på folkhögskolan i Oskars- hamn. Efter tre års flitigt övande fick jag min kantorsexamen, och sedan sökte jag mig vidare till musikhögskolan i Malmö och går nu mitt första år på organistutbildningen där. Jag bor i Lund med min sambo Hampus.

3 Har du kvar någon kontakt från volontäråret i Schweiz ?

Ja, det är några personer som jag fortfarande har lite kontakt med. Jag brevväxlar med en vän från au pairgruppen i Zürich som fortfarande bor kvar, och en annan vän från au pairgruppen i Basel bor i Lund nu för att läsa sin masterutbildning. Sören och jag hörs av ibland, och på måndag ska jag träffa Theres som höll i au pairträffarna i Zürich men numera bor i Malmö. Det känns inte som att det är särskilt länge sedan jag flyttade därifrån.

4. Har du fortsatt vara med i kyrkan i församlingen där du bor nu? Vad betyder din kristna tro för dej idag?

Absolut! Vi brukar gå i högmässan i församlingen nära oss, och jag har vikarierat mycket som kantor, framförallt de senare åren. Genom min utbildning är det ständigt aktuellt. Liturgi, psalmtexter, bibeltexter, allt är del av min vardag, som jag önskade.

5. Har du ett bibelord / sång som betyder något för dej eller vill förmedla till oss?

”Allt förmår jag genom honom som ger mig kraft” Fil 4:13 Det påminner mig om att vara tacksam för mina möjligheter och det jag klarar, och det ger mig kraft när jag behöver en knuff i ryggen.



Ida Resare fd. Bergström

1. Jag var volontär 2010-2011 om jag inte minns fel. Åren springer ju förbi. Minns en massa bra grejer från mitt volontärår och är supertacksam för möjligheten att få lära känna så många sköna ungar, au pairer och andra välkomnande, öppna och engagerade personer. Minns att vi var på mycket utflykter och fick se väldigt snygg natur. Och så åt jag och Sören (dåvarande präst) fantastiska mängder av Mövenpick chokladglass.

2. För närvarande bor jag i Årsta i Stockholm ihop med Jacob, en kille jag ju var ihop med redan på Schweiz-tiden som jag sedermera även gift mig med. När jag kom hem från Schweiz började jag plugga till personalvetare och nu jobbar jag som HR-analytiker. Utöver det sjunger jag i kör, läser så många böcker jag hinner och har ett pågående projekt att inreda vår nya balkong vilket har väckt ett helt nytt växtintresse.

3. Kontakten med Schweiz-vännerna är numera ganska sporadisk men tack vare sociala medier håller jag ändå lite koll både på församlingen och folk därifrån. För några månader sedan fick jag den fina möjligheten att prata om gamla minnen med Inger Trygg som kom över på middag. Vi har hamnat i samma stad och bor bara några kilometer ifrån varandra nu.

4. Jag besöker kyrkan här i Årsta lite nu och då och tidigare har jag även varit med och sjungit i en gospelkör i Betlehemskyrkan i Stockholm. Gillar att komma till kyrkan främst för musikens skull.

5. En av mina bästa psalmer/ sånger är ”Stor är din trofasthet”. Minns att vi sjöng den på psalmkväll i Basel när jag fick möjlighet att ha allsång med mina bästa psalm-hits:) tycker det är en så hoppfull psalm om tryggheten att ha Gud i ryggen .

Jag skulle gärna komma och hälsa på någon gång. Med tanke på hur tiden gått, lär ju barnen jag sjöng om krokodilen i bilen med vara nästan vuxna nu och mycket annat lär ju också ha förändrats. Hoppas ni får en fin sommar där borta och att vi hörs!

Kyrkans roll i politiken



Det är nu 400 år sedan det trettioåriga kriget började. Ett krig som utspelade sig mestadels i Tyskland mellan furstar som antingen identifierade sig som katoliker eller som protestanter. Det handlade om makt, men det handlade också om identitet. Reformatorerna som inte lyckades reformera kyrkan utan istället hamnade på konfrontationskurs med kyrkan var helt beroende av den politiska maktens beskydd. Martin Luther hade sin prins i Wittenberg, Ulrik Zwingli hade sitt stadsråd i Zürich och bröderna Petri hade Gustav Wasa i Sverige. 100 år efter reformationen eskalerar spänningarna som gett upphov till reformationen och blir till en trettioårig konflikt, som engagerar många européer och där Sverige är rejält involverad.

Det är olyckligt när man försöker lösa frågor och problematik som handlar om tro och identitet och rättvisa genom att använda makt och våld. Vi pratar inte gärna om detta krig i Sverige och Gustav II Adolf har endast tveksamt en hjältestatus i Sverige. I Tyskland däremot anses han av många ha varit en viktig aktör för att bevara det Lutherska och reformatoriska i Europa. Den politiska och etiska grund som vårt samhälle till stor del bygger på och som de flesta europeiska politiker och medborgare delar och uppskattar är inspirerad av det vi ibland kallar för Judisk-kristen grundsyn.

Det handlar om mänskliga rättigheter, människovärde och jämställdhet. Allt detta är värden som sipprat in i vårt samhälle genom religionen.

Det är inte möjligt för en kyrka att föra fram sitt budskap med hjälp av våld. En kyrka hjälper människor att utveckla sin egen övertygelse och livshållning genom reflektion och egna insikter. Själva termen kyrkligt krig eller korståg med vapen är en omöjlighet. En kristen ber för sin fiende och låter kärleken vara kraften som driver mot förändring. Då det nu är 400 år sedan trettioåriga kriget startade uppmärksammar vi detta eftersom det kan hjälpa oss att vara rädda om freden, dialogen och den ömsesidiga respekten. Det kan också påminna oss om hur viktigt det är att vara med och värna de rättigheter och det goda samhälle med medinflytande som vi ofta tar för givet. Våld kan aldrig vara en väg framåt.



I höst är det val i Sverige och i Schweiz som är direktdemokrati har vi kontinuerligt val hela tiden.

Som medborgare är det viktigt att du och jag är med och röstar för det samhälle som vi vill utveckla och bevara. Som kristen är det viktigt att vara med och ta ansvar. Att låta kärlek, solidaritet, rättvisa och jämställdhet kanaliseras i ett politiskt engagemang. Det finns många politiska val som kan vara goda. Det viktigaste är dock att vi människor försöker hitta goda sätt att vara medmänniskor och ett gott sätt att leva ett liv enligt den gyllene regel som Jesus **predikade**, men som är betydligt äldre än Jesus och som delas av betydligt fler än Judar, Kristna och Muslimer.

”Det du vill att andra skall göra mot dig, det skall du också göra mot dem”.

Magnus Nordström, kyrkoherde

Prästkandidater på besök i församlingen.

Under tre veckor i mars hade vi besök av två kvinnor som studerade på prästutbildningens sista termin. Båda prästvigdes i början av sommaren och gör nu sitt första introduktionsår som präster.

Malin Lindgren från Karlstad som prästvigdes för Karlstad stift och Kim Rehnman från Umeå som prästvigdes för Luleå stift.

Under veckorna här i Zürich fick Malin och Kim se hur Svenska kyrkan kan fungera i en utlandssituation och de fick pröva på flera av de olika prästuppgifterna här tillsammans med församlingen. De fick också vara med och fira påsk i Lugano, Baar, Basel och Zürich. Dessutom var de med om en vigselgudstjänst i Engelberg och firade Dansk-Svensk gudstjänst i Zürich.

Så här berättar de själva:



Hej! Jag heter Malin Lindgren och jag är en gla' Värmlandstös. Efter ungefär åtta år hemifrån har tyvärr den lilla värmländska dialekt jag haft reducerats till nästan noll. Det är något jag hoppas ska ändras när jag i juni flyttar tillbaka hem till Karlstad för att vigas till präst och jobba i Karlstad domkyrka. Jag har hunnit bo på flera olika ställen och jag har alltid förundrats över likheter och olikheter i kulturer och vanor och hur den egna kulturen kan bli så mycket tydligare i mötet med de andra. När jag arbetade som au pair på Irland blev kyrkorna och människorna som utgjorde kyrkan otroligt viktiga för mig och det var också under min tid där som det blev tydligare att jag ville jobba i Svenska kyrkan.



Burie! Jag heter Kim Rehnman och bor i Nordmaling, en liten ort fem mil söder om Umeå. I juni vigs jag till präst i Luleå stift och ska börja arbeta i Vännäs församling. Jag har samiska rötter och har arbetat en del med samisk kultur i kyrkan. Jag har hunnit bo i flera delar av Sverige och har även tidigare arbetat i Lutherska kyrkan i Tanzania och mötet med kyrkan i både den samiska och den tanzaniska kulturen och kontexten har väckt en fascination kring hur det går att arbeta på olika sätt som kyrka.



Besök hos Birgittasystrarna i Lugano

Våren som gått



Teatergruppen spelar den barmhärtige samariern.



Foto: Siv Rang

Barnsång i Zürich



Gudstjänst i Martin Luter kirche. F.v. Magnus Nordström Präst- praktikanter Malin Lindgren och Kim F Rehnman samt danska prästen Lars-Erich Stephansen



Sommaravslutning Barnsång i Schüttsenmatt park i Basel.

Foto: Siv Rang



arzthaus

Offen **365** Tage!

Husläkare, Dermatologi och Gynekologi

Närakut

Aarau Bahnhofstrasse 29 Tel. 062 836 50 00 Svenskögt	St Gallen Zeughausgasse 22 Tel. 071 221 10 00	Zürich City Lintheschergasse 3 Tel. 044 800 39 00	Zürich Stadelhofen Goethestrasse 14 Tel. 044 555 70 00
--	--	--	---

www.arzthaus.ch

Kommande aktiviteter

Pannkaksgudstjänst Skänk gärna sylt till oss!

I församlingshemmet på Kurvenstrasse har vi en onsdagseftermiddag i månaden kl. 17.00 Pannkaksgudstjänst som är öppen för alla. Följande onsdagar: 19 sep, 31 okt, 28 nov, 12 dec Lunchgudstjänst och Luciakaffe, 23 jan, 20 feb, 20 mar, 17 april.

Vi har en kort gudstjänst som är anpassad för barn med mycket sång samt dramatiserad bibeltext av teaterbarnen. Sedan äter vi ugnspannkaka med grädde och sylt. 10 CHF per vuxen.



Teatergrupp Sång, bibeldrama och scenografipysel för dig mellan 5 och 10 år. Vi träffas i församlingshemmet på Kurvenstrasse 1, följande onsdagar mellan 15:00–17:00

5,19 september

3,17,31 oktober

14,28 november

12 december

9,23 januari 2019

6,20 februari

6,20 mars



Träffpunkt för unga vuxna och au pairer. Jobbar du som au pair, studerar eller är ung och är här av annan anledning? Vi träffas varannan vecka. Vi umgås, fikar och pratar. Kontaktperson är diakon Siv Rang. Mobil: 079 304 14 38

Basel

Du som bor i Basel är välkommen att höra av dej till mej. Jag har barnsång på torsdag eftermiddagarna och kan träffas efteråt. För mer info. se hemsidan.

Zürich

Vi träffas i församlingshemmet på Kurvenstrasse 1 i Zürich varannan tisdag —Drop in från 19:00

21 aug

4 och 18 september

2,16 och 30 oktober

13 och 27 november

24 november är församlingens basar då au-pairerna brukar hjälpa till

11 december

I december går vi som vill luciataåg på Ikea, Svea och Frimurarna.

8 och 22 jan 2019

5 och 19 februari

5 och 19 mars

2 april

Gudtjänster lite längre bort

Schaffhausen

Söndagen 16 december

15.00 Adventsgudstjänst i Kirche Buchthalen.

St. Gallen

Söndag 16 december

11.00 Advents- och julgudstjänst i Kirche Riethüsli i St. Gallen.

Lugano

Höstgudstjänst hos Birgittasystrarna

Datum och tid meddelas senare via hemsidan.

Lördag 13 april 2019

14.00 Påskgudstjänst hos Birgittasystrarna

Tyskland

Lördag 15 december.

16.00 Luciagudstjänst Auferstehungskirche i Freiburg. Mer info se hemsidan

Söndag 24 mars

Utflykt till Tyskland. Vi firar svensk Mässa i Slottskyrkan i Heitersheim i Tyskland.

Samtalsgrupp i Zug tisdagar 18:00

Vi

träffas hemma hos varandra. Vi äter kvällsmat tillsammans och samtalar om aktuella ämnen under ledning av präst eller diakon. Ring prästen eller pastorsexpeditionen för aktuell mötesplats och eventuell samåkning.

Tisdag 30 oktober

Tisdag 20 november

Tisdag 4 december

Tisdag 8 januari

Tisdag 5 februari

Tisdag 5 mars

Tisdag 2 april

Kalender

Gudstjänster

Zürich

Söndag 9 september

16.00 Gudstjänst med stora och små. I församlingshemmet

Onsdag 19 september

17.00 Gudstjänst med stora och små i församlingshemmet i Zürich som avslutas med pannkaka

Söndag 30 september

16.00 Mässa i Martin Luther Kirche. Den skandinaviska kören Nota Bene sjunger.

Söndag 21 oktober

16.00 Gudstjänst i Martin Luther Kirche.

Söndag 28 oktober

16.00 Mässa i Martin Luther Kirche. Dansk-svensk familjegudstjänst med spa-gettimåltid

Onsdag 31 oktober

17.00 Gudstjänst med stora och små i församlingshemmet i Zürich som avslutas med pannkaka

Lördag 3 november

18.00 Ljusgudstjänst i Martin Luther Kirche. Vi tänder ljus för människor vi saknar.

Söndag 18 november

16.00 Mässa i Martin Luther Kirche.

Onsdag 28 november

17.00 Gudstjänst med stora och små i församlingshemmet i Zürich som avslutas med pannkaka

Söndag 2 december

16.00 Första advents gudstjänst i Martin Luther Kirche med den skandinaviska kören Nota Bene. Efter gudstjänsten blir det adventsfika i församlingshemmet på Kurvenstrasse 1.

Söndag 9 december

13.00 Luciagudstjänst i St. Peter Kirche. Deltar gör den skandinaviska kören Nota Bene och barn från församlingen.

Onsdag 12 december Luciagudstjänst

17.00 Gudstjänst med stora och små i församlingshemmet i Zürich som avslutas med Lussefika.

Fredag 14 december

9.30. Julavslutning för barnsångsgrupperna i Martin Luther Kirche.

Måndag 17 december

18.30 Julbön i Chagallkoret i Fraumünster. Sång av Åsa Dornbusch.

Tisdag 25 december

7.30 Julotta i Martin Luther Kirche

Söndag 13 januari 2019

16.00 Mässa i Martin Luther Kirche

Onsdag 23 januari

17.00 Gudstjänst med stora och små i församlingshemmet i Zürich som avslutas med pannkaka

Söndag 3 februari

16.00 Gudstjänst med dopljuständning i Martin Luther Kirche

Onsdag 20 februari

17.00 Gudstjänst med stora och små i församlingshemmet i Zürich som avslutas med pannkaka

Söndag 24 februari

16.00 Mässa i Martin Luther Kirche

Söndag 3 mars

16.00 Gudstjänst i Martin Luther Kirche Vid kyrkkaffet i församlingshemmet serveras semlor.

Söndag 17 mars

16.00 Mässa i Martin Luther Kirche

Onsdag 20 mars

17.00 Gudstjänst med stora i Martin Luther Kirche och små i församlingshemmet i Zürich som avslutas med pannkaka

Söndag 7 april

14.00 Mässa i Martin Luther Kirche. Där-efter kyrkostämma i församlingshemmet som avslutas med festlig apéro.

Söndag 14 april

16.00 Palmsöndagsgudstjänst i Martin Luther Kirche med avslutning av fasteinsamlingen

Onsdag 17 april

17.00 Gudstjänst med stora och små i församlingshemmet i Zürich som avslutas med pannkaka

Söndag 21 april

16.00 Påskdagsgudstjänst i Martin Luther Kirche med efterföljande påsk apéro i församlingshemmet.

Basel

Söndag 16 september

14.00 Mässa i Folke Truedssons Kulturteljé i Röchenz. Efter gudstjänsten har vi kakknäytis tillsammans. För vägbeskrivning kan ni ringa Brita Baumann 061 751 27 48.

Söndag 21 oktober

10.00 Högmässa i Kartäuserkirche med den tyska och den finska församlingen.

Söndag 4 november

16.00 Ljusgudstjänst i Zinzendorfhaus med efterföljande äppelpajer och vaniljsås i församlingshemmet. Vi tänder ljus för människor vi saknar.

Lördag 1 december

17.00 Adventsgudstjänst i Kartäuserkirche med sång av kören Melodiva under Tina Bromans ledning

Torsdag 13 december

14.30 Avslutning för barnsånggruppen i Basel.

Lördag 15 december

17.00 Julgudstjänst i St. Arbogastkirche i Muttenz sång av kören Svenska stämmor. Efter gudstjänsten glögg i Pfarrhaus.

Söndag 20 januari 2019

16.00 Gudstjänst i Zinzendorfhaus.

Söndag 10 februari

16.00 Gudstjänst på Leimenstrasse 10, med liten och stor med dopljuständning i kyndelsmässo- och fastlagstid. Efter gudstjänsten äter vi semlor.

Söndag 24 mars

Utflykt till Tyskland. Vi firar svensk Mässa i Slottskyrkan i Heitersheim .

Zug/Baar—Onsdagar

19.00 Gudstjänsterna firas i reformerte Kirche på Haldenstrasse i Baar Därefter en apéro i församlingshemmet för 5 CHF. 19 september. Gudstjänst 24 oktober. Mässa 28 november. Adventsgudstjänst sång av Nota Bene 16 januari. Mässa 13 februari. Gudstjänst 20 mars. Mässa

Öppet hus

Zürich

Vi träffas 19.00 i församlingshemmet på Kurvenstrasse 1. I samband med programmet serveras apéro (CHF 10). Vid några tillfällen blir det mat kl. 18.00 och då anges det under det aktuella datumet.

Torsdag 8 november

Tema: Kvinnor i Bibeln med Magnus Nordström .

Torsdag 15 november

Tema: Freds och Konfliktforskning med ETH professorn Lars-Erik Cederman. Samarrangemang med SKANDAC.

Torsdag 20 december

Julkväll med julmat. Vi börjar 18.00. (25 CHF).

Basel

Vi träffas 19.00 i församlingshemmet på Leimenstrasse 10. I samband med programmet serveras apéro (CHF 10).

Onsdag 12 september

Kärlekens teologi. Samtal om livet tillsammans med Magnus Nordström.

Onsdag 26 september

Frågelek med Siv Rang.

Onsdag 17 oktober

Föredrag av Johannes Maier från SKANDAC i Zürich. Se annons sidan 17.

Onsdag 31 oktober

Die politischen Hintergründe & Ursachen des Nahost Konflikts. Prof. Dr. Hans-Peter Schreiber. Programmet blir på tyska. Samarrangemang med Svenska klubben.

Onsdag 14 november

Kvinnor i Bibeln med Magnus Nordström

Onsdag 5 december

Luciafirande med barn och ungdomar från Svenska skolföreningen och församlingen.

Onsdag 9 januari 2019

Skapelsens teologi. Samtal om livet tillsammans med Magnus Nordström.

Onsdag 23 januari

Basartackmat. Vi tackar varandra för en lyckad julbasar i Basel?

Onsdag 6 februari

Frågesport med Siv

Onsdag 20 februari

Film

Onsdag 6 mars

Semlor och mys

Onsdag 25 april Våffelkväll

Café Svensson

Vi träffas för att fika och prata svenska. Hembakt fika.

Café Svensson fortsätter en gång i månaden på torsdagarna i Zürich på Kurvenstrasse 1 kl. 14-18. (OBS Förlängd tid).

27 september. Äppelpaj med vaniljsås.

25 oktober. Citronmarängpaj.

29 november. Chokladkladdkaka och rulltårta.

13 december. Saffransbullar och pepparkakor.

31 januari. Hembakta skorpor och annat gott.

28 februari. Semlor.

28 mars. Våfflor.

Barnsång Betalning sker helst via inbetalning på pg [80-2508-4](tel:80-2508-4)

75 CHF per termin i Zürich och 50 CHF i Basel. Föräldrarna turas om att ta med fika såsom frukt och kex, bröd och vi ordnar kaffe/te. Man skriver upp sid på en fikalista som hänger på anslagstavlan.

Stickcafé Vi handarbetar och samtalar om stort och smått. För mer info hör av dig till vår diakon Siv Rang.

Barnsång Zürich Kurvenstrasse 1

Höststart onsdagen 29 augusti

Onsdag och fredag 9.00–12.00. Vi sjunger 9.30

Torsdag 14 -16. Julavslutning i Martin Luther Kirche fredagen 14 december 9.30

Vårterminsstart onsdagen 9 januari.

Barnsång Basel Leimenstrasse 10

Hösterminstart torsdagen

30 augusti 14.30–16.30

Julavslutning torsdagen 13 december 14.30. Vårterminsstart torsdagen 10 januari

Tisdagsluncher Zürich

Alltid kl. 12.30

11 september

9 oktober

13 november

11 december

15 januari

12 februari

12 mars

9 april

Torsdagsluncher i Basel

Alltid 12.30

20 september

25 oktober

29 november

13 december—Jullunch

31 januari

28 februari

28 mars

**Adjö biskop Sven-Bernhard och välkommen biskop Thomas.
Vi har nu en ny biskop för Svenska Kyrkan i Utlandet och Visby stift .**



Thomas Petersson biskop i Visby Stift. Ärkebiskop Antje Jackelén , Åsa Nyström biskop i Luleå stift. Foto: Ikon

Svenska kyrkan finns där människor bor, arbetar och semestrar. Vi finns på många platser i världen. Ett strategiskt och ekonomiskt ansvar har Kyrkokansliet i Uppsala och arbetet med utlandskyrkan leds av Rickard Jönsson och Lena Brolin m.fl. Men för att förstärka den kyrkliga gemenskapen så tillhör utlandskyrkan ett stift, Visby stift. Det innebär att Biskopen i Visby har ett särskilt ansvar för arbetet ute i svenska kyrkans församlingar i världen. Nu i sommar har vår Biskop Sven-Bernhard Fast gått i pension och Thomas Petersson har blivit vår nye biskop. Thomas Petersson har tidigare varit präst och kyrkoherde i Berlin och dessutom medverkat vid olika insatser för svenska kyrkan runt om i världen. Senast kommer han från tjänsten som domprost i Växjö. Vi önskar Thomas allt gott i den nya tjänsten.



På bilden ovan syns Biskop Thomas tillsammans med Lena Borgensten från Zug som gratulerade och hälsade från Svenska kyrkan i Schweiz. Som present överräckte Lena en riktigt Schweizisk kobjällra till den nye biskopen



**SCHWEDISCHE
BOTSCHAFT**

Sveriges ambassad i Bern
Bundesgasse 26, Bern
Telefon: +41 (0)31 328 70 00
www.swedenabroad.com

Konsulat inom församlingen
Zürich-Basel
Öppettider varierar mellan de olika
konsulaten, se mer information på
ambassadens hemsida.

Besöksadresser
och telefonnummer:

Basel
Glockengasse 4, 4001 Basel
Tel: +41 61 266 10 30
E-post: info@skbasel.ch
www.skbasel.ch

Lugano
Via Nassa 17, 6901 Lugano
Tel: +41 91 921 23 31
E-post: info@consolatodisvezia.ch
www.consolatodisvezia.ch
Vaduz
Landstrasse 64, FL-9490 Vaduz
Tel: +423 232 08 39
E-post: swedenconsulate.li@gmail.com

Zürich
Stadelhoferstrasse 40, 8001 Zürich
Tel: +41 43 343 10 50
E-post: info@se-konsulat.ch
www.se-konsulat.ch

Thomsson`s Sandwichcake



Karin Thomsson Dorfstrasse 12
8037 Zürich 078-607 64 78
sandwichcake@gmx.ch

SWEA Zürich

VÄRLDSVID VÄNSKAP
GLOBAL KOMPETENS - LOKALT STÖD

SWEA är den största ideella Sverigefrämjande organisationen utanför Sverige med syfte att främja det svenska språket och sprida svensk kultur och tradition.

En global ideell förening och ett nätverk för svenskor och svensktalande kvinnor som är eller har varit bosatta utomlands.

Med cirka 7 000 medlemmar i ett 30-tal länder blir SWEA både en träffpunkt och ett skydds nät med länkar över hela världen.

Vi finns sedan över 25 år i Zürich och har nyligen startat *SWEA Professional*, ett nätverk för yrkesarbetande kvinnor i Schweiz.

zurich.swea.org
facebook.com/zurichswea/

SWEA

*Cantzler
Øvermo
Massage
& Wellness*

Certifierad massör och Diplomerad medicinsk massageterapeut.
Erbjuder klassisk massage och terapeutiska massagebehandlingar i församlingshemmet på Kurvenstrasse 1 i Zürich efter överenskommelse.

Cantzler Øvermo Massage & Wellness
Catharina Cantzler Øvermo
Obschlagenstrasse 5
8916 JONEN (AG)
T + 41 76 204 41 22



Bergstrasse 16 • 8712 Stäfa
Tel. 076 490 2227 • www.anna-lotta.com
annalotta.dahlberg@gmail.com

Ordförande har ordet

Inspirationshelg i Zürich under temat "Vägen Hem"



Foto: Bianca Tengå

Gemensamma upptäckter i bibliska spår.

En Workshop tillsammans med kyrkoherde Eva Eiderbrant från Zug och kyrkoherde Jan Fredriksson från Skellefteå.

De har båda erfarenhet av att arbeta med "befriande bibelläsning" och är aktiva utövare av en bibel-

metod kallad bibliolog.

Det är en metod för t.e.x en församling att tillsammans läsa, upptäcka och uppleva en biblisk berättelse. Det kan vara ett nytt sätt att möta livet och Bibeln tillsammans med varandra. Folklig bibelläsning med rötter från Brasilien uppstod vid bibelstudie-centret Cebi i Brasilien för snart 40 år sedan och har inspirerats av Paulo Freire, som var filosof, pedagog och kristen socialist. Han arbetade mot an-



Foto: Tomas tengå

alfabetism, fattigdom och svält och hämtade sin inspiration från Emmausberättelsen. Detta enligt fyra steg: 1. Medvetandegöra, 2. Dialog, 3. Nyttändning, 4. Hängivelse. Enkelt uttryckt handlar det om att läsa en text tillsammans och återberätta för varandra.

Vi var en liten nyfiken lärjungeskara på 11- 13 personer, som kom till församlingshemmet på Kurvenstrasse för att läsa och samtala om några bibliska texter med hjälp och stöd från Eva och Jan. För att få vara med behövdes ingen särskild trosuppfattning eller förkunskap. Gruppen var alldeles lagom stor för att vi skulle kunna närma oss texterna med djup och allvar så som de framträdde i var och en av oss. Vi blev trygga och modiga tillsammans i gruppen och vågade vara ärliga och uppriktiga med varandra. Det uppstod hela tiden nya och överraskande scener och synsätt, när vi läste tillsammans. Vi ställde frågor och upptäckte oss själva - i relation till vår gudstro och egna erfarenheter i livet. Det var en fin gemenskap och acceptans mellan oss alla i gruppen. Jan och Eva var duktiga bibliologer och förde oss varsamt ut på djupa vatten. Det

fanns en tolerans och värme om någon ville tala, läsa eller bara vara tyst och lyssna.

Vi fick fundera på vad som var unikt i texten som lästes.

Vilka relationer ser vi?

Vilka bilder av Gud ser vi i texten?

Vad säger texten till oss och vår församling?

Vi arbetade med följande texter i Bibeln:

Rut och Noomi. Ruts bok i Gamla testamentet. Emmausvandrarna i Lukasevangeliet 24 kap:13-25

En viktig lärdom och erfarenhet för mig blev att när jag delade mina tankar och lyssnade på andra i församlingen, då hände något. Då kunde jag upptäcka och se berättelsen med nya ögon i den text som lästes eller återberättades.

Vi fick även prova på att läsa en bibeltext på tyska, engelska och svenska och då blev innehållet och innebörden åter förändrad och den känslomässiga upplevelsen annorlunda. Jag tror nog att alla som deltog i den befriande bibelläsningen blev berörda och att vi kände oss ödmjuka inför varandra med de upptäckter vi fick tillsammans.

Det blev en intensiv dag i varmt och vårligt väder.



Foto: Magnus Nordström

På kvällen serverades en utsökt måltid med färsk sparris och varmrökt lax som Tomas Tengå och Lena Borgensten lagade.

Söndagen bjöd på en mycket intressant Rundvandring i den "Schweiziska reformationens fotspår i Zürich" under ledning av Eva Eiderbrant. Vi fick följa Eva som visade oss runt i Zürich bland olika kyrkor och miljöer där historiska händelser inträffat. Hon berättade

om den schweiziske teologen Huldrych (Ulrich) Zwingli.

Han föddes i Wildhaus i kantonen Sankt Gallen 1484. Efter en utförlig utbildning och arbete som kyrkoherde blev han som predikant i Grossmünster i Zürich den förste schweiziske reformatorn. Zwingli fick stort folkligt stöd för sina teser och även inflytande på rådet i Zürich.

Zwingli dog 1531 i Kappel an Albis i kantonen Zürich vid en väpnad religionskonflikt mellan kantonerna. Efter det tog andra över reformationsarbetet. Heinrich Bullinger blev efterföljare i Zürich. Johannes Oecolampadius spred Zwinglis tankar vidare i Basel. Senare kom Jean Calvin från Geneva med sina läror där han förespråkade hårt arbete, flit och sparsamhet, detta menade han skulle belönas av Gud. Reformationen medförde att kyrkolivets ritualer förändrades och att bibeln översattes. Freden som följde gav självständighet till alla kantoner att själva få bestämma över sin konfessionella tillhörighet. Det var en fascinerande och mycket spännande rundvandring som vi fick vara med om.

Ordförande har ordet



Foto: Anna Tengå

Rundvandring i Zürich. f.v Ulla Krüger, Magnus Nordström, Annika Amstutz, Jan Fredriksson, Hans Zahner, Lena Borgensten, Tomas Tengå, Annika Schällibaum, Eva Eiderbrant, Marcus Heutmann

Lunchen intogs på "Zeughaus" restaurang i Zürich, som under Zwinglis tid var vapenförråd.



In-

Marcus Heutmann och Magnus Nordström

spirationshelgen avslutades med en gudstjänst i Martin Luther Kirche.

Det var tre kyrkoherdar som förrättade gudstjänsten. Jan Fredriksson, Marcus Heutmann och Magnus Nordström. Det blev en fin predikan med befriande bibelläsning och aktivt deltagande från hela församlingen utifrån liknelsen om den förlorade sonen. Lukasevangeliet 15:11-32

Den förlorade sonen som återvänder efter att ha förlorat allt han ägde. En son som inte lyckats leva upp till sina föräldrars förväntningar. Faderns ovillkorliga kärlek till sin son och därmed förmåga till förlåtelse, nåd och försoning. Det som är så centralt i bibeln. Vi människor ställs inför ständiga val och måste välja väg. En påminnelse om att vägen tillbaka till Gud står öppen för var och en av oss.

Text: Anna Tengå

Basel öppet hus 17 oktober

Tid 19.00 Laponia — värt att bevara och värt ett besök.

Föredrag av Johannes Maier

Laponias stora skogar, höga fjäll och vida myrar täcker 9'400 kvadratkilometer norr om polcirkeln. Här finns storslagen natur med en mångfald djur och växter. Laponia är också ett kultur-landskap med spår efter människor sedan istidens slut. I dag är renskötseln samernas främsta näring i Laponia och ännu följer de renarnas årstidsbundna vandring mellan skogen och fjället. Här samsas vilda djur och ryggsäcksbärande fjäll- vandrare. Det var just kombinationen av rik natur och den levande samekulturens långa historia i området som gjorde att Laponia fick sin världsarvstitel.



www.svenskaklubben.ch

Familjenytt

Döpta

14/4 Alexia von Däniken i Turmgut Erlenbach.

7/7 Dop i Klosters
Moritz Luis Inderbitzin
Kaspar Theo Inderbitzin
Vincent Otto Inderbitzin
Charlotta Anna Inderbitzin
Nils Tomas Svensson
Imogen Rae Graf



Konfirmerade

16/6 Martin Luther Kirche, Zürich

f.v. Melker Wirdheim
Ella Karlsson,
Philip Scriba
Ida Adolfsson,
Liv Praetorius,
Sofie Stubberud,
Arvid Heiniger

Vigda

17/3 Sandra Lindfors och Dimitri Haid i Klosterkyrkan i Engelberg.

18/5 Anette Larsson och Martin Müller i Landgut Maisenburg, Hayingen.



Anette Larsson och Martin Müller Foto: Privat

Avlidna

Anitha Saber-Rehnström.

Född 13/5 1945 och avliden 29/5 2018.

Begravningen ägde rum 8/6 2018 i Friedhof Sihlfeld, Zürich.

FRÅN MIN ALPTOPP....

Text: Sven-Erik Gunnervall

Hemvändarna

Sedan början av 1930-talet har fler människor flyttat in i Sverige än flyttat ut (bortsett från ett par år i början av 70-talet). 2017 flyttade 144.489 personer till Sverige. Av dessa var 14.428 födda i Sverige. Låt oss kalla dem Hemvändare. Någon gång flyttade dessa ut från Sverige, då kallades de utvandrare. Skälen till att de lämnade Sverige var allt från spänning, arbete till kärlek. Den sistnämnda gruppen blev ofta kvar för gott i utlandet.....

In- och utflyttningen till och från Schweiz följer också detta mönster, och vi har – utan att på något sätt göra anspråk på att vara vetenskapliga eller uttömmande – talat med en del personer och familjer som efter kort eller lång tid i Schweiz valt att flytta tillbaka till Sverige, hemvändare alltså. För „hem“ till Sverige är det för de flesta som vi kallar svenskar. Vad var skälen till att man en gång lämnade Sverige och vad gjorde att man flyttade tillbaka och hur gick det?



De flesta flyttade ut i relativt unga år, hade då inga barn och var i början av karriären. Vad lockade? För de som på eget initiativ flyttade ut (alltså inte av någon arbetsgivare blev „utkommenderade“) var ofta spänningen, att vilja pröva på något nytt avgörande. Ett nytt språk, en ny kultur, nya geografiska scener etc. Man hade oftast en avslutad utbildning bakom sig, sökte jobb – och i fallet Schweiz kanske ett mer värlönlönat jobb! Tiden gick, man formade ett förhållande, fick kanske barn och tankarna på att flytta tillbaka till Sverige kom. Två tidpunkter är vanligare än andra: När barnen skall börja skolan och efter pensioneringen. När det gäller de som fann den stora kärleken i Schweiz är det skillnad på man och kvinna. Utan att ha någon statistik i fickan vågar jag slå vad om en IKEA-smörgås att det är vanligare att den svenska kvinna som hittar sin schweizare blir kvar här än för svensken generellt.

Hur gick det då att komma „hem“. Ja, i regel gick det bra, men Sverige hade förändrats och hade man varit borta många år var det inte alltid lätt att finna sig tillrätta. Sverige är väldigt „trendkänsligt“ och hoppar gärna på den senaste utvecklingen och vill ligga i framkant. I Schweiz går det inte så fort – och det kan ibland kännas skönt..... Efter lång tid utomlands märker man att Sverige blivit ett invandrarland, att man måste välja (elleverantör, skola, järnvägsbolag etc), vilket inte var aktuellt förr då staten istället „valde“ för en. Media-bilden visar Sverige som trendkänsligt, konsumtionsstyr, reselystet, historielöst, på vissa platser farligt – för att uttrycka sig klichémässigt.

Två fördelar har hemvändarna: Man kan språket och geografin. Språkkunskapen kan dock ibland bli en bumerang. Som svensktalande utan accent förväntas man känna till de senaste idolerna, de senaste trenderna, nyorden eller förkortningarna. Och när man då måste fråga möts man ibland av märkliga blickar. När man då förklarar det hela med ett långt liv utomlands uppfattas det inte alltid som förklaring utan kanske till och med som skryt. Här kunde man kanske skjuta in att språket också förändrats (jag skrev inte förbättrats....). När man läser svenska tidningar eller hör debatter dyker ofta ord och uttryck upp som förvisso inte ingick i svenskundervisningen på 50-, 60- eller 70-talet. Ord flyttar definitivt snabbare från tal- till det skrivna språket i Sverige än i Schweiz.

De flesta hemvändare upplever Sverige som „enkelt“ i jämförelse med Schweiz. Det är prestigelöst och lätt att tala med myndigheter och ordna saker. I vart fall om man är flyhänt med handys/mobiler och datorer! Sannolikheten att träffa en människa av kött och blod när man ringer ett nummer i Sverige är betydligt lägre än i Schweiz. Men när man väl är inne i systemet blir man relativt snabbt „vanlig svensk“ igen. En fördel som hemvändarna har är att man har en större referensram än när man flyttade ut. Man har sett ett annat land och system och vet att det går också på ett annat sätt (vilket man inte alltid tror i Sverige...). En korsning mellan Sverige och Schweiz skulle ligga ideallandet nära.

Och barnen då? Många unga fick sina första barn under tiden i Schweiz och de började få kompisar, hann kanske börja skolan, lärde sig dialekten. Det var inte alltid lätt, barnen hade ju inte bett om att få flytta. I Sverige var det nytt, det tog kanske tid att få nya kompisar, dom talade kanske inte just som en själv. Fler har vittnat om att en hemflytt just när barnen skall börja skolan är en fördel. Man får kompisar direkt och man blir „svensk“ lättare. Ju senare i livet desto svårare är det ofta. De hemvändarbarn som lärt sig tyska har också fördelen av att ha ett extra språk med i bagaget. Att studera tyska på gymnasium eller högskola i Sverige har tyvärr varit helt „ute“ för svenska ungdomar under lång tid, man har hellre valt „chicka“ spanska eller italienska. Det är lite generande att

FRÅN MIN ALPTOPP....



svenskar på vår största import- och exportmarknad hellre kommunicerar på engelska än på vårt grannspråk tyska. För en tid sedan hörde jag av en nypensionerad svensk gymnasielärare i tyska att det är nästan omöjligt att hitta kompetenta lärare i detta ämne i Sverige och att väldigt få söker till denna utbildning.

För många i produktiv ålder föregås en hemflytt av bostads-sökande och arbetssökande. För de flesta är detta lätt, man vet vart man vill och vilka möjligheter det finns inom ens eget fack. För de äldre är det också lätt – men inte alltid. Man vill kanske tillbaka till sina rötter, där man är uppvuxen, där man har släkt och vänner. Men ju äldre man är desto svårare kan det vara. Den umgängeskrets som man hade har kanske flyttat, är kanske till och med döda och det blir inte självklart vart man skall ta vägen. Kanske upptäcker man att man efter ett långt liv i Schweiz har fler vänner i Schweiz än i Sverige. Man känner systemet bättre här än i det gamla hemlandet etc. Och man vill inte på ålderns höst sitta isolerad någonstans. Har man barn blir då ofta barnens boendeort avgörande. Man vill se dessa och barnbarnen växa upp. Har man ett gott förhållande till sina efterkommande blir detta ett starkt argument. Samtidigt vill man inte ligga barnen till last, och hur gör man om man har barn på olika orter, och hur göra om - Gud förbjude – barnet flyttar till USA eller annan avlägsen ort (ocentral skulle norrlänningen säga....)?

Att hemvändande svenskar har lättare att komma in i det svenska samhället än andra immigranter ligger i sakens natur, och efter en tid löper det hela bra. Visserligen har Sverige, som andra länder, förändrats men naturen och språket är (nästan) detsamma och många intygar att man känner att man „kommit hem“.

En sak som förenar de flesta hemvändare är tacksamheten att man en gång tog chansen och flyttade utomlands. Man fick en ny upplevelse, en ny erfarenhet, ett nytt språk, nya vänner och allt berikade ens liv. På frågan om man ångrar åren i Schweiz svarar ingen ja. Några kanske ångrar att man inte lärde sig

schweizertyska, med högtyska blir man lätt vid en första kontakt „utlänning“. När sedan högtyskan har en lätt „IKEA-accent“ blir frågan ibland: „Sind Sie Holländer?“.....

Här kan man skjuta in en liten fotnot. För de som av ett stort företag blivit utsända att representera i ett främmande land kan återkomsten till Sverige och huvudkontoret ibland bli problematisk. I utlandet (jag talar här inte om de största länderna som USA, England etc utan om de mindre och mellans-tora marknaderna) har man varit „kung“, den som bestämt och kunnat göra avtryck i försäljnings- och omsättnings-siffror, den som till stor del styrt sin vardag själv. Man har levt i föreställningen att ens arbete varit mycket uppskattat på huvudkontoret och förväntar sig en uppflyttning på karriärstegen vid hemkomsten. Ibland blir så inte fallet. Man får en tjänst „någonstans i korridoren“ och märker att utlandstjänsten i sig inte kvalificerat för någon promotion. Utvecklingen i de stora företagen sker alltid på huvudkontoret och har ibland gått förbi de som arbetar i periferin. Uppvaknandet kan bli smärtsamt, skall man hanka sig fram till pensioneringen, skall man flytta ut igen eller....

Vad tycker då svenskarna om Schweiz och hur reagerar man när man kommer i kontakt med en hemvändare? Om man likställer Schweiz med mycket pengar och höga berg blir kanske reaktionen „hur kunde ni flytta hem!“. Men oftast tycker man det är intressant. Däremot vill folk gärna nuförtiden hellre berätta sin egen historia än lyssna på andras, och någon kan kanske tycka att ointresset är störande. För oss som bor, eller bott, i mellaneuropa möts man idag ofta av en okunskap om hur vi har det, hur det fungerar här. Man känner bättre till Californien eller Australien än Bayern, Flandern eller Wallis. Förre tog vi bilen på sommarsemestern och körde runt i Europa, idag flyger man över vår kontinent på väg till något avlägset land där solen skiner oftare än här.

Efter många kontakter med svenskar och schweizare i olika positioner och situationer tycker sig undertecknad märka ett större intresse för Sverige bland schweizare än bland svenskar för Schweiz. När schweizaren hör att man är från Sverige framkallar detta oftast positiva kommentarer och har man besökt Sverige är det med övervägande positiva erfarenheter. Det skulle klä svensken att bli lite mindre självfixerad och hålla ögonen öppna för att det faktiskt i Sveriges nära omgivning finns fantastiskt mycket fint och intressant att se och uppleva. Schweizaren har ofta – ingen regel dock utan undantag - en ödmjukare och öppnare attityd gentemot omvärlden. Och svensken vet ju som bekant vad som är bäst inte enbart för det egna landet utan även för.... Nej, nu skall vi vara snälla. Tänk vilket fint land vi har, vilken natur, vilka berg och sjöar, vilka människor, vilken mat, vilken musik, vilken kultur, vilka sportmänniskor, vilka traditioner, vilka smultronställen! Vilket land talar vi om? Ja, det får du kära läsare gissa!

Så här firar vi.....



Välbesökt firande av Nationaldagen 6 juni som firades på Svenska Konsulatet i Zürich. Sång av eleverna från Svenska Skolföreningen.
Tal hölls av ambassadör Magnus Hartog Holm, kyrkoherde Magnus Nordström och konsul Birgitta Arve.
Foto T. Tengå



Påskapéro i församlingshemmet i Zürich. Foto Siv Rang



Påskapéro i församlingshemmet i Basel. Foto Siv Rang



Semlor i Reformierte Kirche Baar.



Kompletterande Svenskundervisning Svenska Skolföreningen i Basel

„Det är kul.“ „Jag lär mig nya och spännande saker.“

„Vi lär oss mycket och har kul“.

Citat av intervjuer med skolbarnen i Basel/Bottmingen.

Läs mer: www.svenskaskolanbasel.ch



SVENSKA SKOLFÖRENINGEN
Zürich · Aargau · Schwyz · Zug · Schaffhausen

KOMPLETTERANDE SVENSKA

Modersmålsundervisning är av stor vikt för barns personliga och kulturella identitet samt deras intellektuella och emotionella utveckling.

www.svenskaskolforeningen.ch

Tack för ert stöd

Svenska kyrkan är en mötesplats där viktiga samtal hålls, vänskaper knyts och traditioner firas. Både barn och vuxna som vistas några år utomlands eller tillbringar större delen av sina liv här finner en plats hos oss.

Ditt företag kan stödja denna viktiga verksamhet – och som tack erbjuder vi profilering med ditt företags logotype i Rundbrev.

I Schweiz kan företag göra skatteavdrag för stöd till kyrkan. Vi lämnar ett kvitto på beloppet som är avdragsgillt i deklarationen. Ditt företags stöd är värdefullt och kan ses som en "win-win" affär.

Det vi ger tillsammans kommer svenskar här till del.

		 <p>Hästens since 1852 Valkommen till oss i Basel och Zürich</p>
<p>Birgitta Arve Consulting Birgitta Arve, Anette Westman, Legal Advisers Tel: 044-261 52 50 Email: info@arvelaw.ch</p>		 <p>Swedish Swiss Chamber of Commerce</p>

Svenska kyrkan Zürich-Basel

Expeditionen
Telefon: +41 (0)44 362 15 80
zurich@svenskakyrkan.se

Kyrkoherde
Magnus Nordström
magnus.nordstrom@svenskakyrkan.se
Telefon: +41 (0)79 416 77 32

Kyrkorådets ordförande

Anna Tengå
anna.tenga@svenskakyrkan.se
Telefon: +41 (0) 76 400 99 62

Kyrkorådets vice ordförande
Lena Borgensten
borgensten.lena@gmail.com
Telefon: +41 (0)79 276 45 51

Svenska kyrkan Lausanne-Genève-Bern

Kyrkoherde
Marcus Heutmann
Eglise Suédoise
Av de Cour 32
1007 Lausanne
Telefon: +41 (0)21 616 65 44

Ansvarig utgivare: Magnus Nordström
Telefon: +41 (0)44 362 15 80
zurich@svenskakyrkan.se
Redaktör & Layout: Tomas Tengå
Korrektur: Ulla Krüger
Annonsförsäljning: Redaktionsråd
Med reservation för ändringar.

Tryckeri:
Saxoprint AG
Seefeldstrasse 69
8008 Zürich



Omslag: Klara och Siv Rang på sommaravslutning för barnsången i Beckehofparken.
Foto: Privat

ONLINE GEDRUCKT VON
SAXOPRINT



Svenska produkter direkt till din dörr. Läs mer på www.scandi-shop.ch



Lördag 24 november 2018 i Zürich

Klockan 10.00–16.00

I Freie Evangelische Schule Waldmannstrasse 9

Servering av glögg, varmkorv och svenska specialiteter!

Försäljning av våra eftertraktade svenska produkter,
hembakat mm.

Fiskdamm, pyssel och körsång av Nota Bene.

**SVENSKA KYRKAN
ÖNSKAR VÄLKOMNA TILL
JULBASAR I ZÜRICH
OCH BASEL**

Lördag 1 december 2018 i Basel

Klockan 09.00-16.30

Silberbergsalen vid Altersheim Lamm Rebgrasse 16

Servering av glögg, varmkorv och svenska specialiteter!

Försäljning av våra eftertraktade svenska produkter,
hembakat mm.

Fiskdamm, pyssel samt sång och musik.

Adventsgudstjänsten 17.00 är i Kartäuserkirche.

För informationen se hemsidan

www.svenskakyrkan.se/Zürich/julbasarer